

Секция «Востоковедение, африканистика»

Природа времени сквозь призму китайской письменности

Ибрагимова Фируза Ибрагимкзы

Студент

*Сибирский федеральный университет, Отделение иностранных языков, Красноярск,
Россия*

E-mail: ibragimova_firuz@mail.ru

ПРИРОДА ВРЕМЕНИ СКВОЗЬ ПРИЗМУ КИТАЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ На современном этапе развития науки, когда преобладает тенденция междисциплинарного подхода к исследованиям, невозможно говорить об изучении языка не обращаясь к изучению этносознания и способа мышления данной лингвокультуры, под которым понимается специфический способ восприятия и категоризации различных сторон окружающей действительности, что непосредственно отображается в языке, который является ключом к сознанию народа. Ещё Э. Сепир и Б. Уорф в своей гипотезе лингвистической относительности утверждали, что мышление и формы познания реальности определяют структуру языка. В данной работе мы попытаемся проследить, как это влияет на представление о времени в китайской языковой картине мира. В своих трудах Спешнев Н.А. рассуждает о том, что у китайского народа доминирует правополушарная работа головного мозга, тяготеющая к конкретно-образной структуре и чувственной форме мышления, целостности и конкретности, чем, в свою очередь, обуславливается особая природа китайского письменного знака, познание которого – это восприятие конкретного чувственно материально образа. Даже рассуждая о генезисе мироздания китайский народ, использует эмпирические понятия «инь» и «ян», «мужчина» и «женщина» в отличие от других культур, в которых это явление трактуется посредством метафизических теорий, представленных в виде сложных предложений, т.е. языка. Носители данного языка, прежде всего, анализируют графическую форму и структуру всего знака, а не его семантическую значимость. Китайский письменный знак несёт культурно-историческую информацию, на фоне которой и формировалось особое видение и концептуализация мира данным народом. На основании этого нам было необходимо обратиться к китайским письменным знакам, в семантике которых была представлена репрезентация времени, а благодаря особой природе этих знаков нам удалось провести этимологический, грамматолого-семантический и графо-семантический виды анализов. Вопрос, который в результате исследования должен был найти свой ответ, заключался в выявлении конкретных образов, ассоциирующихся с фундаментально универсальным абстрактным понятием «времени». В своей работе Тань Аошун говорит о наличии двух моделей времени в Китае: линейно-исторической и традиционной, антропоцентрической. В линейно-исторической модели превалирует идея линейности времени, что подтвердилось в результате проведения анализов. Примером может служить знак 前 (qián) «впереди», «нести́сь вперёд», обозначает то, что было до меня, (前 (qián); 前 (qián); 前 (qián) жэнь – «предшествующие»); знак 后 (hòu) «позади», обозначает то, что будет после меня (后 (hòu); 后 (hòu) жэнь – «последующие»); это даёт нам основание полагать, что время в Китае воспринимается ретроспективно, отсчёт времени ведётся в обратном порядке. Традиционная модель времени построена на идеи цикличности. Подтверждением тому могут служить знаки, которые были отобраны в

ходе исследования: 26399; qí, qí (ци) «неделя» (26143;26399; синци – дословно «звёздный цикл»), знак 21608; zhōu (чжоу) «круг». Эта мысль коррелирует с представлением о замкнутости исторического процесса, когда время отсчитывается по смене поколений и династий, отсюда характерный для китайского народа консерватизм и преклонение перед предками. Чтобы вызвать благосклонность предков, а также зафиксировать момент «маленькой смерти» в древнем Китае совершались жертвоприношения, что также отражается в графической форме знаков. 31040; sì (сы) «год», в знаке слева рисуется алтарь, справа младенец (в Китае существовал обычай приношение в жертву первенца). Более того, в процессе проведения анализа знаков, было зафиксировано, что понятие «время» в китайской культуре «очеловечено». Подтверждением тому служит знак 22799; xià (ся) «лето», который рисует босоногого человека, снимающего одежду и обнажающего предплечье, что свидетельствует о жаркой погоде. Ещё одним доказательством существования традиционной модели времени в Китае может служить китайский лунный календарь, состоящий из 10 знаков в ряду небесных стволы (22825;24178;) и 12 знаков в ряду земных ветвей (22320;25903;). Наличие аграрного календаря, служившего для проведения необходимых сельскохозяйственных работ, говорит о богатой базе научных исследований в области восприятия времени уже в древнем Китае. Было отобрано 75 знаков, семантика которых фиксирует время. В результате проведения этимологического анализа были выявлены конкретные чувственно материальные образы, с которыми связано понятие «время» в Китае. Анализируя знаки с точки зрения грамматолого-семантического и графо-семантического видов анализа, было доказано, что большинство китайских письменных знаков имеют метафорическую природу (знаки были отнесены к метафоре по классификации О.М. Готлиба), что обусловлено особенностями этносознания. Подводя итог вышесказанному, необходимо отметить, что представление о времени в Китае неоднородно, и две модели восприятия времени не противоречат, а дополняют друг друга, ведь любой промежуток времени из цикла может быть разложен на линейные отрезки. Вдобавок к этому различные характеристики ощущения ритма времени говорят об особом мышлении и детальном членении окружающей действительности.

Литература

1. Готлиб О. М. Основы грамматологии китайской письменности. – Москва, изд-во Восток Запад. 2006. – 284 с.
2. Ошанин, И.М. (ред.) Большой китайско-русский словарь. – М.: Наука, 1983. – Т. 1-4.
3. Пирс. Ч. С. Grammatica Speculativa. – «Логические основания теории знаков». – СПб.: Алетейя. 2000. – 352 с.
4. Спешнев Н.А. Китайцы: особенности национальной психологии. – СПб.: КАРО, 2011. – 336с.
5. Тань Аошун Китайская картина мира: Язык, культура, ментальность. — М.: Языки славянской культуры, 2004. — 240 с.

6. 24120;29992;27721;23383;28436;21464;22270;35828; / 21556;39056;20154;12290;- 19978;28023;:2 люция наиболее часто употребляемых иероглифов с иллюстрациями].
7. 26032;21326;23383;20856; (22823;23383;26412;) / 10 29256;12290;- 21271;20140;:21830;21153;21 вый толковый словарь китайского языка].
8. 27721;23383;22270;35299;23383;20856; / 39038;24314;24179;32534;33879;12290;- 19978;28023;:1
9. 29579;23439;28304;12290;27721;23383;23383;28304;20837;38376;12290;— 21271;20140;:33775;35 Хунюань. Истоки китайских письменных знаков]
10. 35768;24910; 12290;35828;25991;35299;23383;12290;— 21271;20140;:20013;33775;20070;23616;20 Шэнь. Шовэньцзецзы].

Слова благодарности

Выражаю благодарность за предоставление возможности в принятии участия в Международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов-2013». Также выражаю благодарность и содействие своему научному руководителю в подготовке работы.